



Chempartner Europe ApS

Kogle Allé 2, 1., 2970 Hørsholm

CVR-nr. 32 47 05 05

Company reg. no. 32 47 05 05

Årsrapport *Annual report*

1. januar - 31. december 2015
1 January - 31 December 2015

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 17. juni 2016.
The annual report has been submitted and approved by the general meeting on the 17 June 2016.

Peter Halkjær-Knudsen

Dirigent

Chairman of the meeting

Notes to users of the English version of this document:

- *This document contains a Danish version as well as an English version. In the event of any dispute regarding the interpretation of any part of the document, the Danish version of the document shall prevail.*
- *To ensure the greatest possible applicability of the English version of the document, British English terminology has been used.*
- *Please note that decimal points remain unchanged from the Danish version of the document. This means that for instance DKK 146.940 is the same as the English amount of DKK 146,940, and that 23,5 % is the same as the English 23.5 %.*

**Indholdsfortegnelse*****Contents***

	Side <u>Page</u>
Påtegninger	
<i>Reports</i>	
Ledelsespåtegning	1
<i>Management's report</i>	
Den uafhængige revisors erklæringer	2
<i>The independent auditor's reports</i>	
Ledelsesberetning	
<i>Management's review</i>	
Selskabsoplysninger	5
<i>Company data</i>	
Ledelsesberetning	6
<i>Management's review</i>	
Årsregnskab 1. januar - 31. december 2015	
<i>Annual accounts 1 January - 31 December 2015</i>	
Resultatopgørelse	7
<i>Profit and loss account</i>	
Balance	8
<i>Balance sheet</i>	
Noter	10
<i>Notes</i>	
Anvendt regnskabspraksis	12
<i>Accounting policies used</i>	



Ledelsespåtegning *Management's report*

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 for Chempartner Europe ApS.

The board of directors and the managing director have today presented the annual report of Chempartner Europe ApS for the financial year 1 January to 31 December 2015.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The annual report has been presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015.

We consider the accounting policies used appropriate, and in our opinion the annual accounts provide a true and fair view of the company's assets and liabilities and its financial position as on 31 December 2015 and of the company's results of its activities in the financial year 1 January to 31 December 2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

We are of the opinion that the management's review includes a fair description of the issues dealt with.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

The annual report is recommended for approval by the general meeting.

Hørsholm, den 31. maj 2016

Hørsholm, 31 May 2016

Direktion

Managing Director

Peter Halkjær-Knudsen

Bestyrelse

Board of directors

Michael Xin Hui



Den uafhængige revisors erklæringer *The independent auditor's reports*

Til kapitalejerne i Chempartner Europe ApS

To the shareholders of Chempartner Europe ApS

Påtegning på årsregnskabet

Report on the annual accounts

Vi har revideret årsregnskabet for Chempartner Europe ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

We have audited the annual accounts of Chempartner Europe ApS for the financial year 1 January to 31 December 2015, which comprise accounting policies used, profit and loss account, balance sheet and notes. The annual accounts are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

The management's responsibility for the annual accounts

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

The management is responsible for the preparation of annual accounts that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act. Furthermore, the management is responsible for such internal control as it determines necessary in order to prepare annual accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Revisors ansvar

Auditor's responsibility

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

Our responsibility is to express an opinion on the annual accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with international standards on auditing and additional requirements under Danish audit regulation. This requires that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the annual accounts are free from material misstatements.



Den uafhængige revisors erklæringer *The independent auditor's reports*

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the annual accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatements in the annual accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the company's preparation of annual accounts that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the management, as well as the overall presentation of the annual accounts.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

The audit has not resulted in any qualification.

Konklusion

Opinion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

In our opinion, the annual accounts give a true and fair view of the company's assets, liabilities and financial position at 31 December 2015 and of the results of the company's operations for the financial year 1 January to 31 December 2015 in accordance with the Danish Financial Statements Act.



Den uafhængige revisors erklæringer *The independent auditor's reports*

Udtalelse om ledelsesberetningen

Statement on the management's review

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Pursuant to the Danish Financial Statements Act, we have read the management's review. We have not performed any further procedures in addition to the audit of the annual accounts. On this basis, it is our opinion that the information provided in the management's review is consistent with the annual accounts.

København, den 31. maj 2016

Copenhagen, 31 May 2016

Christensen Kjærulff

Statsautoriseret Revisionsaktieselskab
Statsautoriseret Revisionsaktieselskab
CVR-nr. 15 91 56 41

Sven-Erik Vejlbj

statsautoriseret revisor
State Authorised Public Accountant

Paw Jønsson

statsautoriseret revisor
State Authorised Public Accountant



Selskabsoplysninger *Company data*

Selskabet

The company

Chempartner Europe ApS

Kogle Allé 2, 1.
2970 Hørsholm

Telefon: +45 4586 9000

Phone:

Telefax: +45 4586 9014

Fax:

Hjemmeside: www.chempartner.com

Web site:

CVR-nr.: 32 47 05 05

Company reg. no.:

Stiftet: 30. september 2009

Established: 30 September 2009

Hjemsted: Hørsholm

Domicile: Horsholm

Regnskabsår: 1. januar - 31. december

Financial year: 1 January - 31 December

6. regnskabsår

6th financial year

Bestyrelse

Board of directors

Michael Xin Hui

Direktion

Managing Director

Peter Halkjær-Knudsen

Revision

Auditors

Christensen Kjærulff Statsautoriseret Revisionsaktieselskab

Modervirksomhed

Parent company

China Gateway Life Science (Holdings) Limited



Ledelsesberetning *Management's review*

Hovedaktivitet

Principal activities

Selskabet hovedaktivitet er at udføre salgsaktiviteter for Gruppen i Europa.

The Company's principal activity is to conduct sales activities for the Group in Europe.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Development in activities and financial matters

Årets bruttofortjeneste udgør 1.993 t.kr. mod 2.308 t.kr. sidste år. Det ordinære resultat efter skat udgør 181 t.kr. mod 211 t.kr. sidste år. Ledelsen anser årets resultat for tilfredsstillende.

The gross profit for the year is DKK 1.993.000 against DKK 2.308.000 last year. The results from ordinary activities after tax are DKK 181.000 against DKK 211.000 last year. The management consider the results satisfactory.

Begivenheder efter regnskabsårets udløb

Events subsequent to the financial year

Efter regnskabsårets afslutning er der ikke indtruffet begivenheder, som vil kunne forrykke selskabets finansielle stilling væsentligt.

No events have occurred subsequent to the balance sheet date, which would have material impact on the financial position of the company.

**Resultatopgørelse 1. januar - 31. december**
Profit and loss account 1 January - 31 December

All amounts in DKK.

<u>Note</u>	<u>2015</u>	<u>2014</u>
Bruttofortjeneste Gross profit	1.992.787	2.307.792
1 Personaleomkostninger <i>Staff costs</i>	-1.721.593	-1.986.333
Afskrivninger af materielle anlægsaktiver <i>Depreciation and amortisation of tangible fixed assets</i>	<u>-42.364</u>	<u>-42.362</u>
Driftsresultat Operating profit	228.830	279.097
Andre finansielle indtægter <i>Other financial income</i>	3	460
Andre finansielle omkostninger <i>Other financial costs</i>	<u>-12.837</u>	<u>-1.158</u>
Resultat før skat Results before tax	215.996	278.399
Skat af årets resultat <i>Tax of the results for the year</i>	<u>-34.511</u>	<u>-67.625</u>
Årets resultat Results for the year	181.485	210.774
Forslag til resultatdisponering: Proposed distribution of the results:		
Overføres til overført resultat <i>Allocated to results brought forward</i>	<u>181.485</u>	<u>210.774</u>
Disponeret i alt Distribution in total	181.485	210.774

**Balance 31. december**
Balance sheet 31 December*All amounts in DKK.*

Aktiver <i>Assets</i>	2015	2014
<u>Note</u>		
Anlægsaktiver <i>Fixed assets</i>		
2 Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other plants, operating assets, and fixtures and furniture</i>	0	42.364
Materielle anlægsaktiver i alt <i>Tangible fixed assets in total</i>	0	42.364
Anlægsaktiver i alt <i>Fixed assets in total</i>	0	42.364
Omsætningsaktiver <i>Current assets</i>		
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Trade debtors</i>	2.084.722	0
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Amounts owed by group enterprises</i>	0	1.059.498
Udskudte skatteaktiver <i>Deferred tax assets</i>	30.184	7.966
Andre tilgodehavender <i>Other debtors</i>	93.583	81.298
Periodeafgrænsningsposter <i>Accrued income and deferred expenses</i>	44.610	16.188
Tilgodehavender i alt <i>Debtors in total</i>	2.253.099	1.164.950
Likvide beholdninger <i>Cash funds</i>	4.842.196	424.596
Omsætningsaktiver i alt <i>Current assets in total</i>	7.095.295	1.589.546
Aktiver i alt <i>Assets in total</i>	7.095.295	1.631.910

**Balance 31. december**
Balance sheet 31 December*All amounts in DKK.*

<u>Note</u>	<u>2015</u>	<u>2014</u>
Passiver <i>Equity and liabilities</i>		
Egenkapital <i>Equity</i>		
3 Virksomhedskapital <i>Contributed capital</i>	125.000	125.000
4 Overført resultat <i>Results brought forward</i>	1.059.218	877.733
Egenkapital i alt <i>Equity in total</i>	1.184.218	1.002.733
Gældsforpligtelser <i>Liabilities</i>		
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Trade creditors</i>	230.069	135.842
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Debt to group enterprises</i>	5.403.411	0
Selskabsskat <i>Payable corporate tax</i>	31.317	74.955
Anden gæld <i>Other liabilities</i>	246.280	418.380
Kortfristede gældsforpligtelser i alt <i>Short-term liabilities in total</i>	5.911.077	629.177
Gældsforpligtelser i alt <i>Liabilities in total</i>	5.911.077	629.177
Passiver i alt <i>Equity and liabilities in total</i>	7.095.295	1.631.910

**Noter**
Notes*All amounts in DKK.*

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
1. Personalemkostninger		
<i>Staff costs</i>		
Lønninger og gager		
<i>Salaries and wages</i>	1.669.244	1.669.088
Pensioner		
<i>Pension costs</i>	30.000	279.500
Andre omkostninger til social sikring		
<i>Other costs for social security</i>	12.929	13.512
Personalemkostninger i øvrigt		
<i>Other staff costs</i>	9.420	24.233
	<u>1.721.593</u>	<u>1.986.333</u>
2. Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		
<i>Other plants, operating assets, and fixtures and furniture</i>		
Kostpris 1. januar 2015		
<i>Cost 1 January 2015</i>	<u>141.262</u>	<u>141.262</u>
Kostpris 31. december 2015		
<i>Cost 31 December 2015</i>	<u>141.262</u>	<u>141.262</u>
Af- og nedskrivninger 1. januar 2015		
<i>Amortisation and writedown 1 January 2015</i>	-98.898	-56.536
Årets af-/nedskrivninger		
<i>Depreciation for the year</i>	<u>-42.364</u>	<u>-42.362</u>
Af- og nedskrivninger 31. december 2015		
<i>Amortisation and writedown 31 December 2015</i>	<u>-141.262</u>	<u>-98.898</u>
Regnskabsmæssig værdi 31. december 2015		
<i>Book value 31 December 2015</i>	<u>0</u>	<u>42.364</u>
3. Virksomhedskapital		
<i>Contributed capital</i>		
Virksomhedskapital 1. januar 2015		
<i>Contributed capital 1 January 2015</i>	<u>125.000</u>	<u>125.000</u>
	<u>125.000</u>	<u>125.000</u>

**Noter**
Notes

All amounts in DKK.

	<u>31/12 2015</u>	<u>31/12 2014</u>
4. Overført resultat		
<i>Results brought forward</i>		
Overført resultat 1. januar 2015		
<i>Results brought forward 1 January 2015</i>	877.733	666.959
Årets overførte overskud eller underskud		
<i>Profit or loss for the year brought forward</i>	<u>181.485</u>	<u>210.774</u>
	<u>1.059.218</u>	<u>877.733</u>



Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

Årsrapporten for Chempartner Europe ApS er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

The annual report for Chempartner Europe ApS is presented in accordance with those regulations of the Danish Financial Statements Act concerning companies identified as class B enterprises.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

The accounting policies used are unchanged compared to last year, and the annual accounts are presented in Danish kroner (DKK).

Generelt om indregning og måling

Recognition and measurement in general

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Income is recognised in the profit and loss account concurrently with its realisation, including the recognition of value adjustments of financial assets and liabilities. Likewise, all costs, these including depreciation, amortisation, writedown, provisions, and reversals which are due to changes in estimated amounts previously recognised in the profit and loss account are recognised in the profit and loss account.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Assets are recognised in the balance sheet when the company is liable to achieve future, financial benefits and the value of the asset can be measured reliably.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Liabilities are recognised in the balance sheet when the company is liable to lose future, financial benefits and the value of the liability can be measured reliably.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

At the first recognition, assets and liabilities are measured at cost. Later, assets and liabilities are measured as described below for each individual accounting item.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

At recognition and measurement, such predictable losses and risks are taken into consideration, which may appear before the annual report is presented, and which concerns matters existing on the balance sheet date.



Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

Omregning af fremmed valuta

Translation of foreign currency

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Transactions in foreign currency are translated by using the exchange rate prevailing at the date of the transaction. Differences in the rate of exchange arising between the rate at the date of transaction and the rate at the date of payment are recognised in the profit and loss account as an item under net financials.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Debtors, creditors, and other monetary items in foreign currency, which are not settled at the date of the balance sheet, are translated by using the closing rate. The difference between the closing rate and the rate at the time of establishment of the receivable or the payable is recognised in the profit and loss account under financial income and financial costs.

Resultatopgørelsen

The profit and loss account

Bruttofortjeneste

Gross profit

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, indkøb til videresalg samt eksterne omkostninger.

The gross profit comprises the net turnover, purchase for resale and external costs.

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusiv moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

The net turnover is recognised in the profit and loss account if delivery and risk transfer to the buyer have taken place before the end of the year, and if the income can be determined reliably and is expected to be received. The net turnover is recognised exclusive of VAT and taxes and with the deduction of any discounts granted in connection with the sale.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, administration og lokaler.

Other external costs comprise costs for distribution, sales, administration and premises.

Finansielle poster

Net financials



Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger samt realiserede og urealiserede kursavancer og -tab vedrørende finansielle aktiver og forpligtelser. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Net financials include interest income, interest expenses, and realised and unrealised capital gains and losses on financial assets and liabilities. Net financials are recognised in the profit and loss account with the amounts concerning the financial year.

Skat af årets resultat

Tax of the results for the year

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

The tax for the year comprises the current tax for the year and the changes in deferred tax, and it is recognised in the profit and loss account with the share referring to the results for the year and directly in the equity with the share referring to entries directly on the equity.

Balancen

The balance sheet

Materielle anlægsaktiver

Tangible fixed assets

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger.
Tangible fixed assets are measured at cost with deduction of accrued depreciation and writedown.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af eventuel forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Afskrivningsperioden og restværdien fastsættes på anskaffelsestidspunktet og revurderes årligt. Overstiger restværdien aktivets regnskabsmæssige værdi, ophører afskrivningen.

The basis of depreciation is cost with deduction of any expected residual value after the end of the useful life of the asset. The amortisation period and the residual value are determined at the acquisition date and reassessed annually. If the residual value exceeds the book value, the amortisation discontinues.

Ved ændring i afskrivningsperioden eller restværdien indregnes virkningen for afskrivninger fremadrettet som en ændring i regnskabsmæssigt skøn.

If the amortisation period or the residual value is changed, the effect on amortisation will in the future be recognised as a change in the accounting estimates.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

The cost comprises the acquisition cost and costs directly attached to the acquisition until the time when the asset is ready for use.



Anvendt regnskabspraksis ***Accounting policies used***

Kostprisen på et samlet aktiv opdeles i separate bestanddele, der afskrives hver for sig, hvor brugstiden på de enkelte bestanddele er forskellig.

The cost of a total asset is divided into separate components. These components are depreciated separately, the useful lives of each individual components differing.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Depreciation takes place on a straight line basis and based on an evaluation of the expected useful life:

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar

Other plants, operating assets, fixtures and furniture

3-5 år / years

Småaktiver med en forventet levetid under 1 år indregnes i anskaffelsesåret som omkostninger i resultatopgørelsen.

Minor assets with an expected useful life of less than 1 year are recognised as costs in the profit and loss account in the year of acquisition.

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

Profit or loss deriving from the sales of tangible fixed assets is measured as the difference between the sales price reduced by the selling costs and the book value at the time of the sale. Profit or losses are recognised in the profit and loss account as other operating income or other operating expenses.

Tilgodehavender

Debtors

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealisationsværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

Debtors are measured at amortised cost which usually corresponds to face value. In order to meet expected losses, writedown takes place at the net realisable value.

Periodeafgrænsningsposter

Accrued income and deferred expenses

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Accrued income and deferred expenses recognised under assets comprise incurred costs concerning the next financial year.

Selskabsskat og udskudt skat

Corporate tax and deferred tax



Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Skattetilgodehavender og -forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidig.

Current tax receivable and tax liabilities are recognised in the balance sheet at the amount calculated on the basis of the expected taxable income for the year adjusted for tax on previous years' taxable income and prepaid taxes. Tax receivable and tax liabilities are set off to the extent that legal right of set-off exists and if the items are expected to be settled net or simultaneously.

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Deferred tax is measured on the basis of all temporary differences in assets and liabilities with a balance sheet focus.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Selskabsskatteprocenten vil i perioden fra 2014 til 2016 blive trinvist nedsat fra 25 % til 22 %, hvilket vil påvirke størrelsen af udskudte skatteforpligtelser og skatteaktiver.

Deferred tax is measured based on the tax rules and tax rates applying under the legislation on the balance sheet date and prevailing when the deferred tax is expected to be released as current tax. In the period 2014 to 2016, the corporate tax rate will be reduced gradually from 25 % to 22 %, which will affect the deferred tax liabilities and deferred tax assets.

Gældsforpligtelser

Liabilities

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Other liabilities are measured at amortised cost which usually corresponds to the nominal value.